

凤凰文库·宗教研究系列

A HISTORY OF CHRISTIAN THOUGHT

基督教思想史（第二卷）

[美国] 胡斯都·L. 冈察雷斯 著

陈泽民 孙汉书 司徒桐 莫如喜 陆俊杰 译

陈泽民 赵红军 许列民 校



凤凰文库
PHOENIX LIBRARY

凤凰出版传媒集团
PHOENIX PUBLISHING & MEDIA GROUP

译林出版社
YILIN PRESS

凤凰文库·宗教研究系列

A HISTORY OF CHRISTIAN THOUGHT

基督教思想史 (第二卷)

[美国] 胡斯都·L. 冈察雷斯 著

陈泽民 孙汉书 司徒桐 莫如喜 陆俊杰 译

陈泽民 赵红军 许列民 校



凤凰文库
PHOENIX LIBRARY

凤凰出版传媒集团
PHOENIX PUBLISHING & MEDIA GROUP

译林出版社
YILIN PRESS

图书在版编目(CIP)数据

基督教思想史/[美]冈察雷斯(González,L.)著;陈泽民等译.

—南京:译林出版社,2008.6

(凤凰文库·宗教研究系列)

书名原文:A History of Christian Thought

ISBN 978-7-5447-0523-3

I.基… II.①冈… ②陈… III.基督教史:思想史—世界 IV.B979.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第038296号

Copyright © 1971 by Abingdon Press, Nashville, Tennessee, USA

This edition arranged with Riggins International Rights Services

Simplified Chinese edition copyright © 2008 by Yilin Press

All Rights Reserved.

著作权合同登记号 图字:10-2008-191 号

书 名 基督教思想史

著 者 [美国]胡斯都·L.冈察雷斯

译 者 陈泽民 孙汉书等

责任编辑 孙 峰

装帧设计 武 迪 姜 嵩 顾晓军

出版发行 译林出版社(南京市湖南路47号,邮编:210009)

网 址 <http://www.yilin.com>

集团地址 凤凰出版传媒集团(南京市中央路165号,邮编:210009)

集团网址 凤凰出版传媒网<http://www.ppm.cn>

经 销 江苏省新华发行集团有限公司

照 排 南京新博览文化发展有限责任公司

印 刷 江苏新华印刷厂

开 本 960 mm × 1304 mm 1/32

印 张 41.875

字 数 1,018千

版 次 2008年6月第1版

印 次 2008年6月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5447-0523-3

定 价 120.00元

图书如有印装质量问题,可随时向我社出版科调换。

英译本第一版序言

写一篇序言始终是一件颇费周折的事,因为作者清楚地知道,他在最后所写的东西,很可能是读者最先读到的东西。在这个特殊的情况下,这种颇费周折由于这样的事实而加剧了,即这是一套三卷的“第二卷的序言”,因而我很想把它当做一个机会,来总结我到目前为止所做的事情,并指出我打算怎样撰写第三卷。

然而,除了对第二卷的范围和编排做两点说明之外,我还是放弃了上述的想法。第一点说明是,正如我认为没有将奥古斯丁写进第一卷而把他放在第二卷的开头是恰当的那样,在这一卷中,我决定把基督教思想发展的历史只写到宗教改革前夕,而不包括宗教改革本身,也不对文艺复兴和人文主义详加讨论。这些主题将是这部《思想史》最后一卷的出发点。我必须做的第二点说明是,我在这里又一次试图把这部《思想史》写得更加全面,包括基督教所有的主要派别,因此把经常被忽略的东方教会的发展情况也写了进去。如果读者觉得把东方神学这样穿插进去,会割断叙述的连贯性,那很简单,他可以根据自己的兴趣,按另一种顺序去阅读论述东方和西方教会的各章。

最后,是关于致谢的话。这本书是在许多人的帮助下写成的,而我应

该致谢的人又无法在这里一一列举,因此,我提到的几位,可作为所有那些我应该致谢的人的代表。耶鲁神学院和波多黎各福音神学院图书馆的管员雷蒙德·P.莫里斯博士和威尔玛·莫修尔德女士给了我极为热情和慷慨的帮助,前者在我利用一个休假年在耶鲁大学准备本书稿时给予帮助,后者曾为我提供数以百计的书刊以满足我研究的需要。神学教育基金会为本书的写作提供慷慨的资助,为此我也表示感谢。有好几位人士分担本书的打字,但承担最重的是雷蒙尼塔·C.布鲁格罗斯夫人,她还打了全部的西班牙语手稿;还有F.伊丽莎白·亚当斯女士和琼·B.考德威尔夫人。我对他们表示感谢,不仅为了他们所做的工作,而且也为了他们对编写这部书的计划本身所表示的兴趣。

胡斯都·L.冈察雷斯

埃默里大学

1971年大斋期

目录

英译本第一版序言	1
缩略语	3
第一章 奥古斯丁的神学	9
第二章 奥古斯丁之后的西方神学	52
第三章 第四次与第六次普世大公会议之间的东方神学	75
第四章 加洛林时期的复兴	104
第五章 黑暗时期	140
第六章 12 世纪的复兴	155
第七章 从伊斯兰征服至第四次十字军的东方神学	194
第八章 13 世纪概况	219
第九章 13 世纪的奥古斯丁传统	241
第十章 多米尼克学派	254
第十一章 极端亚里士多德主义	283
第十二章 君士坦丁堡陷落前的东方神学	291
第十三章 中世纪后期的神学	303
第十四章 黎明抑是黄昏	335
附 录	338
索 引	342

第二卷

从奥古斯丁到宗教改革前夕

缩略语

<i>ActHung</i>	<i>Acta antiqua Academiae Scientiarum Hungaricae</i>
<i>ACW</i>	<i>Ancient Christian Writers</i>
<i>AHDLMA</i>	<i>Archives d'Histoire doctrinale et littéraire du Moyen Age</i>
<i>AlAnd</i>	<i>Al – Andalus</i>
<i>AmBenRev</i>	<i>American Benedictine Review</i>
<i>AmEccRev</i>	<i>American Ecclesiastical Review</i>
<i>Ang</i>	<i>Angelicum</i>
<i>AnnTh</i>	<i>L'Année Théologique</i>
<i>AnnThAug</i>	<i>L'Année Théologique Augustinienne</i>
<i>AnSacTarr</i>	<i>Analecta Sacra Tarraconensis</i>
<i>Ant</i>	<i>Antonianum</i>
<i>ArchFrHist</i>	<i>Archivum Franciscanum Historicum</i>
<i>ArchPh</i>	<i>Archives de Philosophie</i>
<i>ARG</i>	<i>Archiv für Reformationsgeschichte</i>
<i>Aug</i>	<i>Augustinus</i>
<i>Auga</i>	<i>Augustiniana</i>
<i>Augm</i>	<i>Augustinianum</i>

BAC	<i>Biblioteca de Autores Cristianos</i>
BibOr	<i>Bibliotheca Orientalis</i>
BijGesch	<i>Bijdragen tot de Geschiedenis</i>
BogSmotra	<i>Bogoslovska Smotra Ephemerides Theologicae</i>
BThAM	<i>Bulletin de Théologie Ancienne et Médiévale</i>
CD	<i>La Ciudad de Dios</i>
CECath	<i>Cahiers des Études Cathares</i>
CH	<i>Church History</i>
CienFe	<i>Ciencia y Fe</i>
CienTom	<i>Ciencia Tomista</i>
CollFranNeer	<i>Collectanea Franciscana Neerlandica</i>
CommSanct	<i>Communio Sanctorum</i>
CSCO	<i>Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium</i>
CSEL	<i>Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum</i>
CuadEstGall	<i>Cuadernos de Estudios Gallegos</i>
CuadSalFil	<i>Cuadernos Salmantinos de Filosofía</i>
Denzinger	<i>Enchiridion Symbolorum Definitionum et Declarationum</i> (ed. Denzinger and Rahner), 31st edition, 1957
DHGE	<i>Dictionnaire d'Histoire et de Géographie Ecclésiastiques</i>
DissAbs	<i>Dissertation Abstracts</i>
DivThom	<i>Divus Thomas: Commentarium de Philosophia et Theologia</i>
DKvCh	<i>Das Konzil von Chalkedon: Geschichte und Gegenwart</i> (ed. Grillmeier und Bacht)
DomSt	<i>Dominican Studies</i>
DOP	<i>Dumbarton Oaks Papers</i>
DS	<i>Dictionnaire de Spiritualité</i>
DTC	<i>Dictionnaire de Théologie Catholique</i>

<i>EchOr</i>	<i>Échos d'Orient</i>
<i>EncCatt</i>	<i>Enciclopedia Cattolica</i>
<i>EngHisRev</i>	<i>English Historical Review</i>
<i>EphemMar</i>	<i>Ephemerides Mariologicae</i>
<i>EstEcl</i>	<i>Estudios Eclesiásticos</i>
<i>EstFran</i>	<i>Estudis Franciscans</i>
<i>EstudiosFran</i>	<i>Estudios Franciscanos</i>
<i>EtAug</i>	<i>Études Augustiniennes</i>
<i>EtFran</i>	<i>Études Franciscaines</i>
<i>FrancSt</i>	<i>Franciscan Studies</i>
<i>FranzSt</i>	<i>Franziskanische Studien</i>
<i>FrFran</i>	<i>La France Franciscaine</i>
<i>GCFillt</i>	<i>Giornale Critico di Filosofia Italiana</i>
<i>GM</i>	<i>Giornale di Metafisica</i>
<i>Greg</i>	<i>Gregorianum</i>
<i>GuL</i>	<i>Geist und Leben</i>
<i>HistZschr</i>	<i>Historische Zeitschrift</i>
<i>HorSem</i>	<i>Horae Semiticae</i>
<i>HTR</i>	<i>Harvard Theological Review</i>
<i>Hum</i>	<i>Humanitas</i>
<i>IntkZtschr</i>	<i>Internationale kirchliche Zeitschrift</i>
<i>JEH</i>	<i>Journal of Ecclesiastical History</i>
<i>JHP</i>	<i>Journal of the History of Philosophy</i>

<i>JKGSlav</i>	<i>Jahrbücher für Kultur und Geschichte der Slaven</i>
<i>JMedRenSt</i>	<i>Journal of Medieval and Renaissance Studies</i>
<i>JRel</i>	<i>The Journal of Religion</i>
<i>LCC</i>	<i>Library of Christian Classics</i>
<i>Mansi</i>	<i>Sacrorum Conciliorum Nova et Amplissima Collectio</i> (ed. Mansi)
<i>MedSt</i>	<i>Mediaeval Studies</i>
<i>MiscFranc</i>	<i>Miscellanea Francescana</i>
<i>ModSch</i>	<i>Modern Schoolman</i>
<i>Ms</i>	<i>Manuscripta</i>
<i>MSR</i>	<i>Mélanges de Science Religieuse</i>
<i>NedTheoLTschr</i>	<i>Nederlands Theologisch Tijdschrift</i>
<i>NSch</i>	<i>The New Scholasticism</i>
<i>OgE</i>	<i>Ons geestelijk Erf</i>
<i>OrChr</i>	<i>Orientalia Christiana</i>
<i>PatMed</i>	<i>Patristica et Mediaevalia</i>
<i>PG</i>	<i>Patrologiae cursus completus. . . series Graeca</i> (ed. Migne)
<i>PL</i>	<i>Patrologiae cursus completus. . . series Latina</i> (ed. Migne)
<i>PO</i>	<i>Patrologia Orientalis</i>
<i>RCHist</i>	<i>Rivista Critica di Storia della Filosofia</i>
<i>RelCult</i>	<i>Religión y Cultura</i>
<i>RET</i>	<i>Revista Española de Teología</i>
<i>RevAscMyst</i>	<i>Revue d'Ascétique et de Mystique</i>
<i>RevBened</i>	<i>Revue Bénédictine</i>

<i>RevEsp</i>	<i>Revista de Espiritualidad</i>
<i>RevEstGall</i>	<i>Revista de Estudios Gallegos</i>
<i>RevEtAug</i>	<i>Revue des Études Augustiniennes</i>
<i>RevStSl</i>	<i>Revue des Études Slaves</i>
<i>RevPhil</i>	<i>Revue de Philosophie</i>
<i>RevPhLouv</i>	<i>Revue Philosophique de Louvain</i>
<i>RevPortFil</i>	<i>Revista Portuguesa de Filosofia</i>
<i>RevUMad</i>	<i>Revista de la Universidad de Madrid</i>
<i>RFilNSc</i>	<i>Revista di Filosofia Neoscolastica</i>
<i>RHPhRel</i>	<i>Revue d'Histoire et de Philosophie Religieuse</i>
<i>RnsPh</i>	<i>Revue néoscholastique de Philosophie</i>
<i>RQH</i>	<i>Revue des Questions Historiques</i>
<i>RRosm</i>	<i>Rivista Rosminiana</i>
<i>RScPhTh</i>	<i>Revue des Sciences Philosophiques et Théologiques</i>
<i>RScRel</i>	<i>Recherches de Science Religieuse</i>
<i>RStLet</i>	<i>Rivista di Storia e Letteratura Religiosa</i>
<i>RThAM</i>	<i>Recherches de Théologie Ancienne et Médiévale</i>
<i>RThLouv</i>	<i>Revue théologique de Louvain</i>
<i>Sal</i>	<i>Salmanticensis</i>
<i>Sap</i>	<i>Sapientia</i>
<i>Sapza</i>	<i>La Sapienza; Rivista di Filosofia e di Lettere</i>
<i>SC</i>	<i>Sources Chrétiennes</i>
<i>Sch</i>	<i>Scholastik; Vierteljahrschrift für Theologie und Philosophie</i>
<i>SJT</i>	<i>Scottish Journal of Theology</i>
<i>SM</i>	<i>Sacramentum Mundi</i>
<i>Spec</i>	<i>Speculum; A Journal of Medieval Studies</i>
<i>StCath</i>	<i>Studia Catholica</i>
<i>StFran</i>	<i>Studi Francescani</i>

<i>StMed</i>	<i>Studi Medievali</i>
<i>SVNC</i>	<i>Scriptorum Veterum Nova Collectio</i>
<i>Theoria</i>	<i>Theoria: Swedish Journal of Philosophy and Psychology</i>
<i>ThGl</i>	<i>Theologie und Glaube</i>
<i>ThPhil</i>	<i>Theologie und Philosophie</i>
<i>ThR</i>	<i>Theologische Revue</i>
<i>TLztg</i>	<i>Theologische Literaturzeitung</i>
<i>TQ</i>	<i>Theologische Quartalschrift</i>
<i>Tut</i>	<i>Tijdschr voor Theologie</i>
<i>Viv</i>	<i>Vivarium</i>
<i>VyV</i>	<i>Verdad y Vida</i>
<i>Wuw</i>	<i>Wissenschaft und Weisheit</i>
<i>ZKT</i>	<i>Zeitschrift für katholische Theologie</i>
<i>ZschrKgesch</i>	<i>Zeitschrift für Kirchengeschichte</i>
<i>ZschrPhForsch</i>	<i>Zeitschrift für Philosophische Forschung</i>

第一章 奥古斯丁的神学

上一卷写到公元451年,即卡尔西顿公会议的年代。但是,那一卷的15最后几章只论述在东方发生的基督论争论,而把三位一体争论以后西方神学的发展放在一边。现在我们必须回到西方,回到4世纪末和5世纪初,以便研究奥古斯丁的神学。

奥古斯丁标志着一个时代的结束和另一个时代的开始。他是最后一位古代基督教作家,又是中世纪神学的先驱者。古代神学的主要流派汇合在他身上,从他身上发展起来的不仅是中世纪的经院主义,而且还有16世纪的新教神学。

他的神学不是在抽象的苦思冥想中发展起来的,也不是为了要建立一个体系而发展起来的,而是在他一生所经历的各种争论的背景中形成的,所以最好是通过介绍他的生平来进入他的神学。^①

^① Eugène Portalié, *A Guide to the Thought of Saint Augustine* (Chicago: Regnery, 1960); Gerald Bonner, *St. Augustine: Life and Controversies* (London: SCM Press, 1963); P. Brown, *Augustine of Hippo: A Biography* (London: Faber and Faber, 1967).

青年时期

- 16 奥古斯丁于公元 354 年生在北非的一个小城镇塔格斯特(Tagaste),他的母亲是基督教徒,父亲是异教徒。关于他的青年时期和他的信教经过,我们的主要根据是他的《忏悔录》(*Confessions*)。这是一部宗教性的自传,在这本书里他试图叙述,上帝怎样在他早年引导他一步步前进,尽管他是那么叛逆和不信。因此,这本书是古代一部难得的文学杰作,对于研究奥古斯丁一生的经历如何影响他的神学的形成,也是十分重要的资料。^②

奥古斯丁住在塔格斯特,直到为了继续求学才搬到另一个城市。这促使他先到附近的玛道拉(Madaura),以后——当他十七岁的时候——到了迦太基(Carthage)。他在那里学习修辞学,同时过着放纵的生活,和一个情妇姘居,那人一年后给他生了一个独生子阿丢达都斯(Adeodatus)。奥古斯丁虽然生活放荡,但是继续研究修辞学,而且似乎成了该城最有口才的演说家之一。

正是在这个时候,奥古斯丁为了改进文风,便着手研究西塞罗的《百花园地》(*Cicero's Hortensius*)。他钻研这部著作,虽然只是为了追求词藻的华丽,可他却从中听到一个强有力的召唤,要他寻求真理。

在日常的学习中,我偶然见到一本西塞罗的著作。他的语言,但不是他的心,是众所共仰的,书名叫《百花园地》。这书的确使我的爱慕之心起了变化,使我转向您,我的主,祷告并使我另有所望,另有所求。对我说来一切奢望突然变得毫无价值,而且我怀着难以置信的满腔热忱,渴望得到智慧的永生。我要从此振作起来,以期归向于

^② 关于《忏悔录》的历史真实性问题主要是围绕着有关奥古斯丁皈依的记述。见注 15。

您。^③

可是,这样的寻求真理,并没有引导年轻的奥古斯丁归向正统的基督教信仰,却归向了摩尼教(Manichaeism)。

摩尼教

关于摩尼教的起源和教义,人们今天比在三十年前所了解的要正确得多,因为近来发现了摩尼教的几种重要文献,纠正了以前对这一教派的片面的和有些歪曲了的看法,这些看法是从基督教对它的争论和批驳中得来的。^④

摩尼教的创始人摩尼(Mani),公元216年生于巴比伦(Babylon)。他的父亲可能是一个具有诺斯底主义(Gnostic)和禁欲主义倾向的小教派的成员。因而摩尼似乎是在这样一个社团里出生和成长起来的。他十二岁时得到了天启,叫他脱离他在其中成长起来的这个教派,不过十二年之后,一个新的天启使他变成一个新的“光明之教”(religion of light)的先知和使徒。他在波斯、美索不达米亚甚至印度传教之后,触犯了政府,被捕入狱,并且被戴上镣铐,以致不满一个月就死了。^⑤有一个时期,他的信徒们分裂了,但公元282年前后,在一个名叫西星尼乌斯(Sisinius)的人的领导下又团结起来。在那期间,摩尼教开始向外扩展,东至印度和中

③ Conf. 3. 4. Trans. J. G. Pilkington (New York: Heritage Press, 1963), p. 33.

④ 正是由于此缘故,Ferdinand Christian Bauer本来很优秀的研究著作,*Das Manichäische Religions-system* (重印自1831年的版本,Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1928)也需要根据更新近的学术成果来修正。见L. J. R. Ort, *Mani: A Religio-Historical Description of His Personality* (Leiden: E. J. Brill, 1957); Henry-Charles Puech, *Le Manichéisme* (Paris: Civilisations du Sud, 1949)。本部分通篇采用Puech的年代表。

⑤ 广为流传的关于他被活活剥皮而死的说法似乎只是来自一些古代作家的想象。见Puech, *Le Manichéisme*, pp. 54 ~ 57。